

ACTS 2:17-18

- 17 And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:
- 18 And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:

ACTES 2.17-18

- 17 Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur toute chair; vos fils et vos filles prophétiseront, vos jeunes gens auront des visions, et vos vieillards auront des songes.
- 18 Oui, sur mes serviteurs et sur mes servantes, dans ces jours-là, je répandrai de mon Esprit; et ils prophétiseront.

ROMANS 12:1-10

- 1 I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service.
- 2 And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect, will of God.
- 3 For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith.
- **4** For as we have many members in one body, and all members have not the same office:
- 5 So we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another.
- 6 Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith;

ROMAINS 12.1-10

- 1 Je vous exhorte donc, frères, par les compassions de Dieu, à offrir vos corps comme un sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, ce qui sera de votre part un culte raisonnable.
- 2 Ne vous conformez pas au siècle présent, mais soyez transformés par le renouvellement de l'intelligence, afin que vous discerniez quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, agréable et parfait.
- 3 Par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun de vous de n'avoir pas de lui-même une trop haute opinion, mais de revêtir des sentiments modestes, selon la mesure de foi que Dieu a départie à chacun.
- 4 Car, comme nous avons plusieurs membres dans un seul corps, et que tous les membres n'ont pas la même fonction,
- 5 ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps en Christ, et nous sommes tous membres les uns des autres.
- 6 Puisque nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous a été accordée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce selon l'analogie de la foi;

- 8 Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, let him do it with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.
- **9** Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.
- 10 Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honour preferring one another;

- 7 que celui qui est appelé au ministère s'attache à son ministère; que celui qui enseigne s'attache à son enseignement,
- 8 et celui qui exhorte à l'exhortation. Que celui qui donne le fasse avec libéralité; que celui qui préside le fasse avec zèle; que celui qui pratique la miséricorde le fasse avec joie.
- **9** Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur; attachezvous fortement au bien.
- 10 Par amour fraternel, soyez pleins d'affection les uns pour les autres; par honneur, usez de prévenances réciproques.

I CORINTHIANS 12:4-13

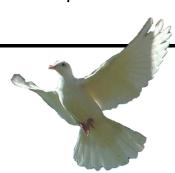
- **4** Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.
- **5** And there are differences of administrations, but the same Lord.
- **6** And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.
- 7 But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

I CORINTHIENS 12.4-13

- 4 Il y a diversité de dons, mais le même Esprit;
- 5 diversité de ministères, mais le même Seigneur;
- **6** diversité d'opérations, mais le même Dieu qui opère tout en tous.
- **7** Or, à chacun la manifestation de l'Esprit est donnée pour l'utilité commune.

- 8 For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit;
- **9** To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;
- To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:
- and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.
- hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also is Christ.
- baptized into one body, whether we be Jews or Gentiles, whether we be be bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.

- 8 En effet, à l'un est donnée par l'Esprit une parole de sagesse; à un autre, une parole de connaissance, selon le même Esprit;
- 9 à un autre, la foi, par le même Esprit; à un autre, des dons de guérisons, par le même Esprit;
- à un autre, le don d'opérer des miracles; à un autre, la prophétie; à un autre, le discernement des esprits; à un autre, la diversité des langues; à un autre, l'interprétation des langues.
- 11 Un seul et même Esprit opère toutes ces choses, les distribuant à chacun en particulier comme il veut.
- a plusieurs membres, et comme tous les membres du corps, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps, ainsi en est-il de Christ.
- 13 Nous avons tous, en effet, été baptisés dans un seul Esprit, pour former un seul corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit libres, et nous avons tous été abreuvés d'un seul Esprit.



-4 🗘 PAGE 5

I CORINTHIANS 12:28-31

- 28 And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.
- 29 Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?
- 30 Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?
- 31 But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.

I CORINTHIENS 12.28-31

- premièrement des apôtres, secondement des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues.
- **29** Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous ont-ils le don des miracles?
- **30** Tous ont-ils des dons des guérisons? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils?
- 31 Aspirez aux dons les meilleurs. Et je vais encore vous montrer une voie par excellence.

I CORINTHIANS 14:3-5

- 3 But he that prophesieth speaketh unto men to edification, and exhortation, and comfort.
- 4 He that speaketh in an unknown tongue edifieth himself; but he that prophesieth edifieth the church.
- 5 I would that ye all spake with tongues, but rather that ye prophesied: for greater is he that

I CORINTHIENS 14.3-5

- 3 Celui qui prophétise, au contraire, parle aux hommes, les édifie, les exhorte, les console.
- **4** Celui qui parle en langue s'édifie lui-même; celui qui prophétise édifie l'Église.
- 5 Je désire que vous parliez tous en langues, mais encore plus que vous prophétisiez. Celui qui prophétise est plus grand que

prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying. celui qui parle en langues, à moins que ce dernier n'interprète, pour que l'Église en reçoive de l'édification.

I CORINTHIANS 14:12-13

- zealous of spiritual gifts, seek that ye may excel to the edifying of the church.
- 13 Wherefore let him that speaketh in an unknown tongue pray that he may interpret.

I CORINTHIENS 14.12-13

- 12 De même vous, puisque vous aspirez aux dons spirituels, que ce soit pour l'édification de l'Église que vous cherchiez à en posséder abondamment.
- 13 C'est pourquoi, que celui qui parle en langue prie pour avoir le don d'interpréter.





54-0305 GOD'S PROVIDED WAY OF DEALING WITH SIN - CONNERSVILLE IN

operated by nine spiritual gifts, by the Holy Spirit. He has gifts, signs, and wonders in the Church. That's God's provided way of perfecting His Church. We try anything else: theology, teaching, anything else, it'll never work. It never did, and it never will.

54-0305 LA VOIE POURVUE PAR DIEU POUR TRAITER AVEC LE PÉCHÉ — CONNERSVILLE IN

C'est par neuf dons spirituels, par le Saint-Esprit, que l'Église doit être dirigée. Il a mis dans l'Église, des dons, des signes et des prodiges. C'est la voie pourvue par Dieu pour le perfectionnement de Son Église. On essaie n'importe quoi d'autre : la théologie, l'enseignement, n'importe quoi d'autre — ça ne marchera jamais. Ça n'a jamais marché et ça ne marchera jamais.

We've got to come back to God's way. God has a way to support a Church, not making blankets and having soup suppers, but every man paying his tithes and offerings into the church, doing the way God said do. That's God's provided way for that.

Nous devons revenir à la manière de faire de Dieu. Dieu a une manière d'assurer le soutien d'une église, ce n'est pas en confectionnant des couvertures, ni en organisant des soupers où on sert de la soupe, mais chacun doit payer ses dîmes et ses offrandes à l'église, faire ce que Dieu a dit de faire. C'est la voie pourvue par Dieu pour ça.

58-1007 CHURCH ORDER – JEFFERSONVILLE IN

19 Now, we believe that the spiritual gifts, among the believers, is the order of the day. We cannot believe that a man can preach under inspiration and then, or, be an inspired teacher, and then deny the gift of healing, or the gift of prophecy, or speaking with tongues, or interpretation of tongues, or any of these other gifts.

58-1007 L'ORDRE DE L'ÉGLISE — JEFFERSONVILLE IN

Or, nous croyons qu'aujourd'hui les dons spirituels parmi les croyants sont à l'ordre du jour. Nous ne pouvons pas croire qu'un homme puisse prêcher sous l'inspiration, et puis — ou être un enseignant inspiré — et puis nier le don de guérison, le don de prophétie, le parler en langues, l'interprétation des langues, ou n'importe lequel de ces autres dons.

53-0329 ISRAEL AND THE CHURCH 5 - JEFFERSONVILLE IN

72 Then when Joshua come down to the end, Joshua took Moses' place. Joshua had been in the camp all the time. He and Caleb was the only two that

53-0329 ISRAËL ET L'ÉGLISE 5 – JEFFERSONVILLE IN

Alors là, Josué, arrivé à la fin, Josué a remplacé Moïse. Josué avait été dans le camp depuis le début. De ceux qui avaient pris le départ au commencement, lui et Caleb ont

Now notice, as the church has failed. The thing that's been in the church all the time, yet not recognized, the gifts of the Spirit, the manifestation of the Spirit, is what's picking up the church now and moving on.

été les deux seuls à traverser. Donc tous ceux de cette génération-là sont morts les uns après les autres, à cause de leur incrédulité. Dieu a suscité une nouvelle génération, Il a commencé avec Josué comme chef, lui et Caleb.

Maintenant remarquez : de même l'église a échoué. Ce qui était dans l'église depuis le début, mais qui n'avait pas été reconnu, les dons de l'Esprit, la manifestation de l'Esprit, c'est ce qui prend maintenant la relève dans l'église, pour continuer à avancer.

60-0729 WHAT IT TAKES TO OVERCOME ALL UNBELIEF: OUR FAITH - YAKIMA WA

First Corinthians 12, there is nine spiritual gifts in the church. That's in every local body, or should be in every local body, the gifts of healing, the gift of wisdom, the gifts of knowledge, the gift of a—a all these other gifts is in the church. Nine different spiritual gifts is in every local body.

Then God has gifts that He has foreknown for each age and has placed them into the church. Now, we find out there's five of those gifts. The first of them is

60-0729 CE QU'IL FAUT POUR VAINCRE TOUTE INCRÉDULITÉ : NOTRE FOI – YAKIMA WA

I Corinthiens 12: il y a neuf dons spirituels dans l'église. Ils se trouvent dans chaque corps local, ou devraient se trouver dans chaque corps local: les dons de guérison, le don de sagesse, les dons de connaissance, le don de—de, tous ces autres dons, ils se trouvent dans l'église. Il y a neuf dons spirituels dans chaque corps local.

D'autre part, Dieu a des dons destinés à chaque âge, qu'll connaissait d'avance et qu'll a placés dans l'église. Ces dons-là, nous voyons qu'il y en a cinq. Le premier, missionaries or apostles. The word "apostle" means "one sent." The word "missionary" means "one sent." A missionary is sent, and apostle is sent. God sends His missionary; God sends His apostles.

teachers, evangelists, pastors, those five God-given gifts in the church. So each of you people, who has a godly pastor, has a gift from God in your church, a shepherd. "Pastor" means "a shepherd," to watch over the flock, to teach them the Word of God.

Then these other nine different spiritual gifts should be operating in the church to keep the church clean. Like the Ananias and Sapphiras and so forth, the Spirit of God rise up and call somebody out and tell them they're living wrong, and—and rebuke that sin openly, and that's what the Holy Spirit is in the church for, to keep the church clean and ready for the coming of the Lord. We believe that.

c'est les missionnaires, ou apôtres. Le mot "apôtre" signifie "un envoyé". Le mot "missionnaire" signifie "un envoyé". Un missionnaire est envoyé, un apôtre est envoyé. Dieu envoie Son missionnaire; Dieu envoie Ses apôtres.

des prophètes, des docteurs, des évangélistes, des pasteurs, ces cinq dons sont dans l'église, donnés par Dieu. Donc, chacun de vous, qui avez un pasteur rempli de piété, là vous avez dans votre église un don qui vient de Dieu : un berger. "Pasteur", ça veut dire "un berger", qui veille sur le troupeau, qui lui enseigne la Parole de Dieu.

Ensuite, ces neuf autres dons spirituels devraient être en action dans l'église, pour garder l'église sans tache. Comme pour Ananias et Saphira, et tout, l'Esprit de Dieu qui se lève et qui interpelle quelqu'un, lui signale qu'il mène une mauvaise vie, et—et réprimande ouvertement ce péché. C'est pour cela que le Saint-Esprit est présent dans l'église : pour garder l'église sans tache et prête pour la venue du Seigneur. Nous croyons cela.

53-0614E I PERCEIVE THAT THOU ART A PROPHET — CONNERSVILLE IN

Well, now, a gift of prophecy, gift of discernment, gift of wisdom, gift of knowledge, and all those things are Divine gifts that sets in the Church.

that when we can all come together, and see all those nine spiritual gifts moving through the Church, operating the whole Church Body. Then we'll have the rapture. Then it will be culled out, and we'll have the rapture. If we can't have faith for Divine healing, how we going to have faith for rapturing faith? The Church has got a ways to go yet. But I believe God will do it.

53-0614E JE VOIS QUE TU ES PROPHÈTE — CONNERSVILLE IN

Eh bien, un don de prophétie, un don de discernement, un don de sagesse, un don de connaissance, toutes ces choses-là sont des dons Divins qui sont présents dans l'Église.

Alors, ô Dieu, aujourd'hui, donnenous de voir le temps où nous pourrons
tous nous réunir, et voir tous ces neuf
dons spirituels se mouvoir dans l'Église,
assurer le fonctionnement de tout le
Corps de l'Église. Alors nous aurons
l'enlèvement. Alors tout aura été
extirpé, et nous aurons l'enlèvement.
Si nous n'avons pas assez de foi pour
recevoir la guérison Divine, comment
pourrons-nous avoir assez de foi pour
recevoir la foi de l'enlèvement?
L'Église a encore du chemin à faire.
Mais je crois que Dieu accomplira cela.

54-0515 QUESTIONS AND ANSWERS - JEFFERSONVILLE IN

336 Well, how could I deny the gift of speaking in tongues when I'd have to deny the gift of prophecy, I'd have to deny these other gifts? Now, the most of the churches, the big churches, the Nazarene, Pilgrim Holiness, and so forth, they think if a man speaks in tongues he's a devil.

54-0515 QUESTIONS ET RÉPONSES — JEFFERSONVILLE IN

Bh bien, comment pourrais-je nier le don du parler en langues, alors que pour ça il me faudrait nier le don de prophétie, il me faudrait nier ces autres dons? Or, la plupart des églises, des grandes églises, les nazaréens, les pèlerins de la sainteté, et ainsi de suite, ils croient que si un homme parle en langues, il est un démon.

That's blasphemy against the Holy Ghost, which there's no forgiveness. That's what the Jews done, made fun of the people with the Holy Ghost, and were condemned and lost, for it. Correct! Didn't Jesus say, "If you speak one word against the Holy Ghost, it'll never be forgiven you in this world or the world to come"? So be careful; you don't understand, sit still.

C'est un blasphème contre le Saint-Esprit, et il n'y a pas de pardon pour ça. C'est ce que les Juifs ont fait, ils se sont moqués des gens qui avaient le Saint-Esprit, et ils ont été condamnés et perdus à cause de ça. C'est exact! Jésus n'a-t-Il pas dit : "Si vous dites un seul mot contre le Saint-Esprit, il ne vous sera jamais pardonné, ni dans ce siècle ni dans le siècle à venir"? Alors soyez prudents; si vous ne comprenez pas, restez tranquilles.

54-0515 QUESTIONS AND ANSWERS - JEFFERSONVILLE IN

- 326 Now, what it is, those gifts are in the world, they're in the church now. The gifts are in the church, but the poor little children get those gifts and don't have the teaching to know how to control it. If you'd miscontrol it, you'll do more damage than you will good. See?
- 327 Just like a man going out, praying for the sick and somebody getting healed, say, "Now, you ought to give me a thousand dollars for it." Now, he's done more damage than he has good. Been better if the man went ahead and died instead of bringing such a reproach upon the cause of Christ.

54-0515 QUESTIONS ET RÉPONSES - JEFFERSONVILLE IN

- 326 Or, ce qu'il y a, c'est que ces dons sont dans le monde, ils sont dans l'église en ce moment. Les dons sont dans l'église, mais les pauvres petits enfants, ils reçoivent ces dons sans avoir l'enseignement qui leur permet de savoir les maîtriser. Si vous les maîtrisez mal, vous ferez plus de tort que de bien. Voyez?
- 327 C'est comme un homme qui va prier pour les malades, et quelqu'un est guéri, il lui dit : "Maintenant, il faudrait me donner mille dollars pour ça." Or là, il a fait plus de tort que de bien. Il aurait été préférable que cet homme-là meure, plutôt qu'un tel opprobre soit jeté sur la cause de Christ.

53-0609A DEMONOLOGY - RELIGIOUS REALM

- CONNERSVILLE IN

"God, in sundry times and divers manners spoke to the fathers through the prophets, in this last days through His Son, Christ Jesus." And the Body of Christ has nine spiritual gifts operating in it. And it might be on this woman tonight, prophecy, may never be the rest of her life. It may be on this woman the next night. May be on *this* man the next time. May be on that one back there, the next time. That doesn't make her a prophet, doesn't make no one a prophet. It's a gift of prophecy in you.

53-0609A DÉMONOLOGIE DOMAINE RELIGIEUX - CONNERSVILLE IN

"Dieu, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, a parlé à nos pères à travers les prophètes, dans ces derniers jours à travers Son Fils, Jésus-Christ." Et il y a neuf dons spirituels en action dans le Corps de Christ. Ça pourrait être sur cette femme-ci, ce soir, la prophétie, et il se pourrait que ce ne le soit plus jamais, de toute sa vie. Il se pourrait que ce soit sur cette femme-ci le lendemain soir. Il se pourrait que ce soit sur cet homme-ci la fois d'après. Il se pourrait que ce soit sur celui-là, là-bas, la fois d'après. Ça ne fait pas d'elle un prophète, ça ne fait de personne un prophète. C'est un don de prophétie en vous.

50-0810 EXPECTATIONS - CLEVELAND OH

and he might—and here might be one tonight with the prayer of faith, that would pray a prayer of faith that would heal someone. That gift of healing might be on them tonight. It might be upon this lady here tomorrow night, and upon this man over here the next night.

50-0810 DANS L'EXPECTATIVE — CLEVELAND OH

pourrait y avoir ici une personne qui a la prière de la foi, qui fera une prière de la foi par laquelle quelqu'un sera guéri. Ce don de guérison pourrait être sur cette personne-là ce soir. Et demain soir, il pourrait être sur cette dame-ci, et le lendemain soir, sur cet homme qui est là. Il pourrait revenir

Now, those are the nine spiritual gifts that's in the body now. They work through the body. But then there is gifts and callings without repentance. That's an a vindicated prophet sent from God, from... You don't receive that. That's a gift sent from God, that's born in your birth, come down through, and been set you down through. And that... A prophet, not a gift of prophecy...

sur la dame. Il est dans l'église—le corps.

Bon, ça, ce sont les neuf dons spirituels qui sont dans le corps en ce moment. Ils agissent à travers le corps. Mais il y a aussi les dons et les appels sans repentir. Comme un prophète confirmé, envoyé par Dieu... Ça, ce n'est pas quelque chose qu'on reçoit. C'est un don envoyé par Dieu, qui est inné, vous l'avez dès votre naissance, il est là tout au long, placé en vous, tout au long. Et ça... Un prophète, et non pas un don de prophétie...

56-0723 LED BY THE SPIRIT OF GOD — SHREVEPORT LA

21 Now, I believe they're gifts, but they don't know how to use them. And that's what we need is a teaching on how to use the gifts of God.

That's the reason they begin to dwindle out because the—the people don't use them rightly, and we must do that. Paul said he set the church in order, telling just how...and how to do it. We try to put our church just as exactly that way.

56-0723 CONDUITS PAR L'ESPRIT DE DIEU – SHREVEPORT LA

Je crois que ce sont des dons, mais ces gens ne savent pas les utiliser. Et c'est de ça que nous avons besoin : d'un enseignement sur la manière d'utiliser les dons de Dieu.

C'est pour ça qu'ils ont commencé à disparaître peu à peu, c'est parce que les—les gens ne les utilisent pas correctement, il est donc indispensable pour nous de faire cela. Paul a dit qu'il avait mis l'église en ordre, il a dit exactement comment...et la manière de procéder. Nous essayons de faire exactement la même chose dans notre église.

58-1007 CHURCH ORDER — JEFFERSONVILLE IN

- 17 Now, in most places, we find that when these gifts in the people, the people does not understand how and when to use these gifts, and, in doing so, they only bring a reproach; which we believe would be just what Satan could do to make the outsiders, the unbelievers, and so forth, afraid of this wonderful blessing that God has given to the Church in these days.
- Paul said, "When there come a stranger among us, and we've all speak with tongues, won't the man go away and say we were 'mad'? But if one would prophesy, and make known the secret of the heart, then they would fall down and say, 'Truly, God is with you.'"

58-1007 L'ORDRE DE L'ÉGLISE — JEFFERSONVILLE IN

- Or, dans la plupart des endroits, nous constatons que, quand il y a ces dons dans les gens, ceux-ci ne comprennent pas comment et quand utiliser ces dons et, de ce fait, ils ne font que jeter l'opprobre; et nous croyons que ça, c'est justement ce que Satan a comme moyen d'action pour amener ceux du dehors, les incroyants et tout, à avoir peur de cette merveilleuse bénédiction que Dieu a donnée à l'Église, de nos jours.
- Paul a dit: "S'il survient un homme du peuple parmi nous, et que tous parlent en langues, cet homme ne repartira-t-il pas en disant que nous sommes 'fous'? Mais si quelqu'un prophétisait et qu'il dévoilait le secret du cœur, alors ces gens tomberaient sur leur face et déclareraient : 'Dieu est réellement parmi vous.'"

65-0123 BROKEN CISTERNS - PHOENIX AZ

But, you see, there is no control of it. You don't use the Holy Spirit; the Holy Spirit uses you, see. See, you're not, you're not to use the Holy Spirit; the Holy Spirit got you. A gift is not

65-0123 DES CITERNES CREVASSÉES - PHOENIX AZ

159 Mais, vous voyez, il n'est pas question de le contrôler. On ne se sert pas du Saint-Esprit; c'est le Saint-Esprit qui se sert de vous, voyez. Voyez, on ne doit pas, on ne doit pas se servir du Saint-Esprit; c'est le Saint-

15 PAGE 15

something you take, like a knife, and sharpen a pencil with it. It's yielding yourself to God, and getting yourself out of the way so the Holy Spirit can use you.

Esprit qui dispose de vous. Un don, ce n'est pas quelque chose qu'on prend, comme un couteau, pour aiguiser un crayon. Il s'agit de s'abandonner à Dieu et de s'enlever du chemin pour que le Saint-Esprit puisse vous utiliser.

64-0415 CHRIST IS IDENTIFIED THE SAME IN ALL GENERATIONS – TAMPA FL

Now what is this? It's a gift. See? A gift isn't something like a stick or a sword, you cut with and things. A gift is—is a way to get yourself out of the way. See? You just... I have to get myself out of the way, then the Holy Spirit takes over. See? It isn't what you take and do something with. It's a gift to get yourself out of the way, then God uses you. See? After you get yourself... Just like a little...

you can't explain it, 'cause you can't explain God. We believe God. We don't explain Him; we can't. You know God by faith, and not by science, or any other way. You don't scientifically prove Him. You just believe Him. You can't prove what love is. You can't prove what joy is. The whole armor of God, love, joy, peace, longsuffering, meekness,

64-0415 CHRIST EST IDENTIFIÉ LE MÊME DANS TOUTES LES GÉNÉRATIONS – TAMPA FL

255 Or ceci, qu'est-ce que c'est? C'est un don. Voyez? Un don, ce n'est pas quelque chose comme un bâton, ou une épée dont se sert pour couper, et tout ça. Un don, c'est—c'est un moyen qu'on a de s'enlever du chemin. Voyez? On... Il faut que je m'enlève du chemin, et là le Saint-Esprit prend la relève. Voyez? Ce n'est pas quelque chose qu'on prend pour s'en servir. C'est un don par lequel vous vous enlevez du chemin, et là Dieu vous utilise. Voyez? Après que vous vous êtes... C'est comme un petit...

256 On ne peut pas l'expliquer, parce qu'on ne peut pas expliquer Dieu. Nous croyons Dieu. Nous ne L'expliquons pas; nous ne le pouvons pas. On connaît Dieu par la foi, et non par la science, ni par aucun autre moyen. On ne prouve pas Son existence par la science. On croit en Lui, c'est tout. On ne peut pas démontrer ce qu'est l'amour. On ne peut pas démontrer ce qu'est la joie. Toute l'armure de Dieu,

gentleness, patience, that's all supernatural. See? You can't prove it, but you know you got it. See? That's it, so you know it yourself. l'amour, la joie, la paix, la longanimité, la douceur, la bienveillance, la patience, tout cela est surnaturel. Voyez? On ne peut pas démontrer ces choses, mais on sait qu'on les a. Voyez? C'est ça, donc on le sait soi-même.

62-0407 THE SIGNS OF HIS COMING — CLEVELAND TN

person remember. Let every person remember, I'm your brother (See?), just a man. But—but the gift of God, believing this message, and believing He sent me to preach this message, then yielding myself to the Holy Spirit, and that Word in there is in my heart. And "If ye abide in Me, and My Word in you, ask what you will." Not... Abide, not just running and jumping from here to there; but "If ye abide in Me, My Word in you, ask what you will." Is that right?

62-0407 LES SIGNES DE SA VENUE — CLEVELAND TN

137 Maintenant, souvenez-vous. Que chaque personne s'en souvienne : je suis votre frère (voyez?), je ne suis qu'un homme. Mais—mais le don de Dieu, en croyant ce message, et en croyant qu'il m'a envoyé pour prêcher ce message, puis en me soumettant au Saint-Esprit, avec cette Parole qui est là, dans mon cœur. Et: "Si vous demeurez en Moi, et que Ma Parole demeure en vous, demandez ce que vous voudrez." Pas... Demeurer, non pas courir et se précipiter de-ci de-là, mais: "Si vous demeurez en Moi, que Ma Parole demeure en vous, demandez ce que vous voudrez." Pas vrai?

54-0314 WHY I'M PRAYING FOR THE SICK — COLUMBUS OH

31 Now, that's what I believe, that God has set these in the church, some that can preach, like some of the ministers here, and

54-0314 POURQUOI JE PRIE POUR LES MALADES — COLUMBUS OH

Maintenant, c'est ce que je crois, que Dieu les a placés dans l'église : certains peuvent prêcher, comme certains des ministres qui sont ici,

others are great teachers and scholars in the Word. Some are seers that sees visions. Some are those who speak with tongues. Some are those who interpret. Some are those who has great faith in healing; that's called gift of healing, or, "gifts of healing." There is no such thing as "the gift" of healing, 'cause it's in the plural, it's "gifts."

32 God works in many different ways to heal the sick: sometime preaching the Word, sometime a neighbor setting by you, he just lay his hand over on you, feel like he should do so. Always do that. Whatever a borned-again child of God feels to pray for the sick; that's the Holy Spirit moving in you to do so. No matter who's going to pray for the person, you go ahead and pray for them anyhow.

d'autres sont de grands docteurs, très instruits dans la Parole. D'autres sont des voyants, ils ont des visions. D'autres parlent en langues. D'autres interprètent. D'autres ont une grande foi dans la guérison; c'est ce qu'on appelle un don de guérison, ou "des dons de guérison". "Le don" de guérison, ça n'existe pas, parce que c'est au pluriel, ce sont "des dons".

Dieu agit de bien des manières pour guérir les malades : parfois par la prédication de la Parole, parfois par un voisin, assis près de vous, qui pose simplement sa main sur vous, il se sent poussé à le faire. Faites-le toujours. Ce qui pousse un enfant de Dieu né de nouveau à prier pour quelqu'un qui est malade — ça c'est le Saint-Esprit en vous, qui vous pousse à le faire. Peu importe qui priera pour cette personne, vous, allez-y, priez quand même pour elle.

50-0821 THE ANGEL AND THE COMMISSION – CLEVELAND OH

24 You know, many of you gets the wrong conception of Divine healing. Now, this is not a gift to perform miracles. Miracles is a separate and different gift from healing. Did you know that? The Bible said, "Do all have the gift of

50-0821 L'ANGE ET LA COMMISSION — CLEVELAND OH

Vous savez, beaucoup d'entre vous ont une fausse conception de ce qu'est la guérison Divine. Il ne s'agit pas d'un don par lequel on accomplit des miracles. Les miracles, ça c'est un don particulier, différent du don de guérison. Le saviez-vous? La Bible dit :

healing? Do all have the gift of miracles?" See? But miracles are performed. That's right. It's a miracle every time somebody, a—a vision that happens and tells people what's wrong with them. That's a miracle. It's Supernatural. That's a miracle. But healing...

Now, look. When Isaiah went up to heal Hezekiah... Do you believe God sent him up there? Do you believe where after he told him he's going to die, set his house in order? Well then, when Isaiah went up and pronounced him to be healed, it was even three days before Hezekiah regained enough strength to come down off his bed and go in the house of God to go worship. Is that right? And when Jesus pronounced the Roman, or Centurion's son healed, he said, "From that same hour, he began to amend."

"Tous ont-ils le don de guérison? Tous ont-ils le don des miracles?" Voyez? Mais des miracles s'accomplissent. C'est vrai. Il y a un miracle chaque fois que quelqu'un, qu'une—qu'une vision se produit et dit à des personnes quel est leur problème. C'est un miracle. C'est surnaturel. C'est un miracle. Mais la guérison...

Maintenant, regardez. Quand Ésaïe est allé guérir Ézéchias... Croyezvous que c'est Dieu qui l'a envoyé làbas? Croyez-vous que là, c'était après qu'il lui avait dit de donner ses ordres à sa maison, car il allait mourir? Eh bien, là, quand Ésaïe est allé là-bas et qu'il a prononcé sa guérison, il s'est même écoulé trois jours avant qu'Ézéchias récupère assez pour pouvoir descendre de son lit et se rendre dans la maison de Dieu pour assister au culte. Pas vrai? Et quand Jésus a prononcé la guérison du fils du Romain, ou du centenier, celui-ci a dit que "c'est à cette heure-là qu'il avait commencé à aller mieux".

65-1125 THE INVISIBLE UNION OF THE BRIDE OF CHRIST - SHREVEPORT LA

291 Look what kind of sign, that Jesus Himself, the incarnated God standing there in human flesh. You say, "That was an Angel."

65-1125 L'UNION INVISIBLE DE L'ÉPOUSE DE CHRIST - SHREVEPORT LA

291 Regardez quel genre de signe Jésus Lui-même, le Dieu incarné, qui se tenait là dans une chair humaine. Vous dites : "C'était un Ange." La Bible The Bible said It was God.

there in human flesh, showing that He would so anoint His Church in the last days, it'd be God working in human flesh again. "As it was in the days of Sodom, so shall it be at the coming of the Son of man." Same kind of a thing. They see it right there in the Scriptures. Read the... "Search the Scriptures, for in Them you think you have Eternal Life." And They are They that testify of This. See? See?

dit que C'était Dieu.

Le Seigneur Dieu, Elohim, qui se tenait là, dans une chair humaine, montrant qu'll oindrait tellement Son Église, dans les derniers jours : ce serait Dieu, qui agirait de nouveau dans une chair humaine. "Ce qui arriva du temps de Sodome arrivera de même à la venue du Fils de l'homme." Le même genre de chose. Ils le voient, en plein là, dans les Écritures. Lisez les... "Sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en Elles la Vie Éternelle." Et ce sont Elles qui rendent témoignage de Ceci. Voyez? Voyez?

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 61

Now Paul said that the Word came in power as well as voice. The Word preached actually demonstrated itself. Like a flaming, cutting sword it went to the consciences of men, and like a surgeon's knife it cut out the diseases and set captives free. Everywhere those early believers went, "they went preaching the Gospel (Word) and God confirmed that Word with signs following." The sick were healed, devils were cast out, and they spoke in new tongues. That was the Word in

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 58

Or, Paul a dit que la Parole est venue comme une voix mais aussi avec puissance. La Parole prêchée se démontrait vraiment elle-même. Comme une épée flamboyante et tranchante, elle atteignait la conscience des hommes, et, comme le bistouri du chirurgien, elle enlevait les maladies et libérait les captifs. Partout où ces premiers Chrétiens allaient, "ils allaient, prêchant l'Évangile (la Parole), et Dieu confirmait cette Parole par les signes qui l'accompagnaient". Les malades étaient guéris, les démons étaient chassés, et ils parlaient de nouvelles langues.

022-0814 & Page 20

action. That Word has never failed in the mouths of believing Christians. And in this last age it is here stronger and greater than ever in the true Word bride. Oh, little flock, you little minority, hold on to the Word, fill your mouth and heart with it, and some day God will give you the kingdom.

C'était la Parole en action. Cette Parole n'a jamais failli dans la bouche de Chrétiens qui croient. Et, en ce dernier âge, elle est plus forte et plus glorieuse que jamais, dans la véritable épouse-Parole. Oh, petit troupeau, vous, petite minorité, accrochez-vous à la Parole; que votre bouche et votre cœur en soient remplis, et un jour, Dieu vous donnera le royaume.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 164

When Jesus was upon earth He said, "Believest thou not that I am in the Father, and the Father in Me? The words that I speak unto you, I speak not of Myself; but the Father that dwelleth in Me, He doeth the Works." John. 14:10. Here it is most evidently set forth that the perfect manifestation of God in the Son was by the indwelling Spirit manifesting in Word and works. That is exactly what we have been teaching all along. When the bride will get back to being a Word bride, she will produce the very works that Jesus produced. The Word is God. The Spirit is God. They are all ONE. One cannot work apart from the other. If one truly has the Spirit of God, he will have the Word of

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 157

Quand Jésus était sur terre, Il a dit : "Ne crois-tu pas que Je suis dans le Père, et que le Père est en Moi? Les paroles que Je vous dis, Je ne les dis pas de Moi-même; et le Père qui demeure en Moi, c'est Lui qui fait les œuvres." Jean 14.10. Ici, nous voyons de façon évidente que la manifestation parfaite de Dieu dans le Fils était le fait de l'Esprit qui habitait à l'intérieur et qui se manifestait en Parole et en œuvres. C'est exactement ce que nous enseignons depuis le début. Quand l'épouse redeviendra une épouse-Parole, elle produira les œuvres mêmes que Jésus produisait. La Parole est Dieu. L'Esprit est Dieu. Ils sont UN. L'un ne peut pas agir sans l'autre. Si quelqu'un a

God. That is how it was with the prophets. They had the indwelling Spirit of God and the Word came to them. That is how it was with Jesus. In Him was the Spirit without measure and the Word came to Him. (Jesus both began to do and TEACH. My doctrine is not My own, but the Father's That sent Me. Acts 1:1, John. 7:16.)

véritablement l'Esprit de Dieu, il aura la Parole de Dieu. Il en était ainsi des prophètes. Ils avaient l'Esprit de Dieu qui habitait en eux, et la Parole venait à eux. Il en était ainsi de Jésus. Il avait en Lui l'Esprit sans mesure, et la Parole venait à Lui. (Jésus a commencé de faire et d'ENSEIGNER. Ma doctrine n'est pas de Moi, mais du Père, qui M'a envoyé. Actes 1.1; Jean 7.16.)

